

Міністерство освіти і науки України
ННВК «Всеукраїнський науково-навчальний консорціум»
Вінницький національний аграрний університет
Технологічно-промисловий коледж ВНАУ
Могилів-Подільський технолого-економічний коледж ВНАУ
Ладижинський коледж ВНАУ
Чернятинський коледж ВНАУ
Немирівський коледж будівництва та архітектури ВНАУ
Верхівський сільськогосподарський коледж
Факультет менеджменту та права



МАТЕРІАЛИ

Всеукраїнської науково-практичної
інтернет-конференції викладачів і студентів

МОВА, КУЛЬТУРА ТА ОСВІТА

(посвідчення № 65 від 09 лютого 2018 року УІНТЕІ)

19 квітня 2018 року

м. Вінниця

Міністерство освіти і науки України
ННБК «Всеукраїнський науково-навчальний консорціум»
Вінницький національний аграрний університет
Технологічно-промисловий коледж ВНАУ
Могилів-Подільський технолого-економічний коледж ВНАУ
Ладизинський коледж ВНАУ
Чернятинський коледж ВНАУ
Немирівський коледж будівництва та архітектури ВНАУ
Верхівський сільськогосподарський коледж
Факультет менеджменту та права



Всеукраїнський науково-навчальний консорціум
Ukrainian scientific-educational consortium



**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ
КОНФЕРЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ І СТУДЕНТІВ**

МОВА, КУЛЬТУРА та ОСВІТА

(посвідчення № 65 від 09 лютого 2018 року УІНТЕІ)

19 квітня 2018 року

ВІННИЦЯ – 2018

**ВСЕУКРАЇНЬСЬКА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ
«МОВА, КУЛЬТУРА та ОСВІТА»**

УДК 81(082)

ББК 81я5

М 74

Мова, культура та освіта : матеріали всеукраїнської науково-практичної конференції викладачів і студентів / Гол. ред. Калетнік Г.М. – Вінниця : ВНАУ, 2018. – 19 квітня. – 256 с.

Організаційний комітет конференції

КАЛЕТНИК Григорій Миколайович – доктор економічних наук, професор, академік НААН України, президент університету, голова організаційного комітету.

МАЗУР Віктор Анатолійович – кандидат сільськогосподарських наук, доцент, ректор університету, заступник голови організаційного комітету.

ГОНЧАРУК Інна Вікторівна – кандидат економічних наук, доцент, проректор з наукової роботи.

ГУНЬКО Ірина Василівна – кандидат технічних наук, доцент, проректор з науково-педагогічної, інноваційної діяльності та роботи з відокремлених структурних підрозділів, віце-президент ННБК «Всеукраїнський науково-навчальний консорціум».

МЕЛЬНИЧУК Ольга Федорівна – доктор юридичних наук, професор, декан факультету менеджменту та права.

Виконавчий комітет конференції

ЦУРКАН Олег Васильович – к. т. н., доцент, директор Ладижинського коледжу ВНАУ.

КУЧЕРЯВИЙ Віталій Петрович – д. с.-г. н., професор, в.о. директора Чернятинського коледжу ВНАУ.

БУДЯК Руслан Володимирович – к. т. н., доцент, директор Технологічно-промислового коледжу ВНАУ.

КАЗЬМІР Валентина Анатоліївна – директор Могилів-Подільського технолого-економічного коледжу ВНАУ.

КОНДРАТОВА Марина Володимирівна – директор Немирівського коледжу будівництва та архітектури ВНАУ.

КУШНІР Олександр Михайлович – к. с.-г. н., директор Верхівського сільськогосподарського коледжу ВНАУ.

ТИМКОВА Валентина Андріївна – завідувач кафедри української та іноземних мов, к. ф. н., доцент, заступник голови організаційного комітету.

ГОЦУЛЯК Юрій Вікторович – к. ю. н., старший викладач кафедри права.

ГОНЧАРУК Тетяна Вікторівна – к. е. н., доцент, учений секретар, в.о. завідувача відділу аспірантури і докторантури.

СІЛКО Ірина Миколаївна – головний бухгалтер університету.

Друкується за ухвалою вченої ради факультету менеджменту та права Вінницького національного аграрного університету (протокол № 8 від 25.04.18)

ЗМІСТ

<i>Бойко А.А., Ярмолюк О.Ю.</i> КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ У СФЕРІ ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ МАЙБУТНЬОГО ЕКОНОМІСТА.....	7
<i>Бойчук В.Ф.</i> ПРОЕКТНА МЕТОДИКА ЯК ЗАСІБ ОПТИМІЗАЦІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	12
<i>Вінницька Н.О., Пилипак Б.Ю.</i> ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ДЛЯ СТАНОВЛЕННЯ СПЕЦІАЛІСТА В УМОВАХ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ІНТЕГРАЦІЇ.....	18
<i>Войцехівська І.С., Ільєва О.П., Риженко М.В.</i> ЗАСТОСУВАННЯ КРЕАТИВНОЇ ТЕХНОЛОГІЇ НА ЗАНЯТТЯХ СЛОВЕСНОСТІ – ВИМОГА СУЧАСНОГО ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ.....	22
<i>Voloshyna O.V., Zhykotanska V.V.</i> THE ROLE OF THE TOP MANAGER IN A COMPANY.....	29
<i>Voloshyna O.V., Kozak M.M., Papayan A.D.</i> CRIME RATE IN THE CITIES OF THE WORLD WITH THE GREATEST CRIME.....	35
<i>Voloshyna O.V., Pelekh V.I.</i> MAIN BUSINESS QUALITIES OF THE LEADER.....	43
<i>Гаврилюк Н.М.</i> ДОСВІД ОРГАНІЗАЦІЇ ТА РОЗВИТКУ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ В ДЕРЖАВНИХ УНІВЕРСИТЕТАХ США.....	50
<i>Нарнык А.А.</i> INTERACTIVE METHODS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE AT HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS AS AN EFFECTIVE WAY TO MASTER STUDENTS' COMMUNICATION SKILLS.....	58
<i>Нерасымчук К.Л., Кравець Р.А.</i> SYMBOLISM – THE UNIVERSAL LANGUAGE OF ALL PEOPLE.....	65
<i>Нолоhots К.М., Кравець Р.А.</i> YOUTH SUBCULTURES IN TEENAGERS' LIFE.....	70

Горбатюк Р.М., Волкова Н.В. ПРОФЕСІЙНО-ПЕДАГОГІЧНІ ВМІННЯ В СИСТЕМІ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ-ПЕДАГОГІВ НА ОСНОВІ КОМПЕТЕНТНІСНОГО ПІДХОДУ.....	74
Дудікова Л.В. ОБҐРУНТУВАННЯ КОНЦЕПЦІЇ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНО- ЕТИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ЛІКАРІВ У ПРОЦЕСІ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ.....	77
Заїка Л.С., Касніч Г.Г., ЗАСТОСУВАННЯ ТЕХНОЛОГІЇ ОПРАЦЮВАННЯ ДИСКУСІЙНИХ ПИТАНЬ НА ЗАНЯТТЯХ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ....	83
Іlnitskyi V., Dovhan L.I., MODERN PRACTICES OF SOIL CONSERVATION.....	91
Ільчук В.В. ФОРМУВАННЯ НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНОЇ КУЛЬТУРИ ВИКЛАДАЧА АГРАРНОГО ВНЗ.....	93
Іlchuk D.R., Habriichuk L.E. SMARTPHONE USE IN LEARNIN ENGLISH.....	100
Зелінський Т.І., Самойлова С.М. ОРГАНІЗАЦІЇ СТУДЕНТСЬКОГО САМОВРЯДУВАННЯ В АКАДЕМІЧНІЙ ГРУПІ.....	106
Кириленко В.В., Кириленко Н.М. ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ УМІНЬ СПІЛКУВАННЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ У СТУДЕНТІВ ЗАСОБАМИ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ.....	112
Korchun V., Marchuk Yu., Matiienko O.S. WHAT IS INSURANCE.....	119
Кравець Р.А. СТРУКТУРНО-ФУНКЦІОНАЛЬНА МОДЕЛЬ ПЕДАГОГІЧНОЇ ТЕХНОЛОГІЇ ФОРМУВАННЯ ПОЛІКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ АГРАРНИХ ЗВО.....	122
Лавренчук О.В. ІНТЕРАКТИВНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ЧИННИК ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДІЄВОСТІ ЗНАНЬ..	133

ВСЕУКРАЇНЬСЬКА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ
«МОВА, КУЛЬТУРА та ОСВІТА»

<i>Лебедєва Н.А.</i> ІНТЕРІОРИЗАЦІЯ ЯК СКЛАДОВА ФОРМУВАННЯ ЦІННОСТІ ЗНАНЬ У ПРОЦЕСІ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНЬОГО ФАХІВЦЯ АГРАРІЯ.....	139
<i>Лебедь Ю.Б.</i> ФОРМУВАННЯ ТВОРЧИХ ЗДІБНОСТЕЙ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ ЗАСОБАМИ ОСОБИСТІСНО-ЗОРІЄНТОВАНОГО НАВЧАННЯ.....	143
<i>Максімова І.М., Галушак Л.Б., Соляр Л.В.</i> ВИХОВАННЯ КОРПОРАТИВНОЇ КУЛЬТУРИ У НАШИХ ВИХОВАНЦІВ.....	149
<i>Марценюк Н.А.</i> ДІЯЛЬНІСТЬ МЕНЕДЖЕРА АГРАРНОЇ ГАЛУЗІ В РИНКОВИХ УМОВАХ.....	154
<i>Martsenyuk N.A., Pozur K.S.</i> ENGLISH CUISINE.....	163
<i>Nasonova N.A., Svershok A.V.</i> STUDYING INNOVATIVE TECHNOLOGIES IN AUTOMOBILE INDUSTRIES.....	166
<i>Мельник В.Г., Штогрін А.О.</i> ТАРАС ШЕВЧЕНКО – НОСІЙ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ ТА ПАТРІОТИЧНОГО ВИХОВАННЯ СТУДЕНТСЬКОЇ МОЛОДІ.....	169
<i>Moroz A.A., Kravets R.A.</i> NEOLOGISMS IN THE ENGLISH LANGUAGE.....	176
<i>Омелько М.А., Кордонська А.В., Кондрук А.М.</i> РОБОТА КУРАТОРА НАВЧАЛЬНОЇ ГРУПИ В ПРОЦЕСІ АДАПТАЦІЇ СТУДЕНТСЬКОЇ МОЛОДІ.....	180
<i>Polyarush O.V., Boyko Y.V.</i> WAYS TO INCREASE THE EFFECTIVNESS OF A FOREIGN LANGUAGE LESSON.....	186
<i>Похилюк О.М.</i> ФОРМУВАННЯ ДОСЛІДНИЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....	192

ВСЕУКРАЇНЬСЬКА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ
«МОВА, КУЛЬТУРА та ОСВІТА»

<i>Ребяк К., Тимкова В.А.</i> НАЦІОНАЛЬНА СПЕЦИФІКА ДІЛОВОЇ ЕТИКИ В РІЗНИХ КРАЇНАХ СВІТУ.....	199
<i>Рудницька Т.Г., Слободянюк А.А., Подолянчук К.В.</i> THE ROLE OF ENVIRONMENTAL EDUCATION IN FOSTERING STUDENTS' COMPETENCE AND INVOLVEMENT.....	203
<i>Скрипник Н.І.</i> КРЕАТИВНО-ІННОВАЦІЙНА СТРАТЕГІЯ ОРГАНІЗАЦІЇ ВИХОВНОЇ РОБОТИ ВИКЛАДАЧАМИ КАФЕДРИ УКРАЇНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ВІННИЦЬКОГО ГУМАНІТАРНО-ПЕДАГОГІЧНОГО КОЛЕДЖУ.....	209
<i>Тимкова В.А.</i> ПРОКСЕМІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НЕВЕРБАЛЬНОГО СПІЛКУВАННЯ МЕНЕДЖЕРА.....	219
<i>Тимошук М.В., Гаврилюк Н.М.</i> ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ЮРИДИЧНИХ ТЕРМІНІВ.....	226
<i>Торорівська М.Е., Kravets R.A.</i> THE ROLE OF A LANGUAGE IN THE NATIONAL CULTURE DEVELOPMENT.....	230
<i>Tulchak L.V. Stadnii O.Y.</i> TRADITIONS AND TERMINOLOGY OF THE COMMUNITY BEST.....	234
<i>Чорна С.А., Кордонська І.В., Бартко Ж.В.</i> ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ЗАСОБАМИ ПРИРОДНИЧИХ ДИСЦИПЛІН.....	239
<i>Shcherbaniuk O., Mazun V., Matiienko O.S.</i> MODERN TRENDS IN BANKRUPTCY OF ENTERPRISES IN UKRAINE AND THEIR SOLUTIONS.....	246
<i>Яцишин О.М.</i> ІНТЕРАКТИВНІСТЬ НАВЧАЛЬНОГО СЕРЕДОВИЩА ЯК УМОВА УСПІШНОЇ ЛІНГВОДИДАКТИЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.....	249

2. Закон України «Про вищу освіту» : [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/2984-14>

3. Архипова М. Дослідницька компетентність майбутніх інженерів-педагогів / Марія Архипова // Матеріали V міжнародної науково-практичної конференції «Професійне становлення особистості: проблеми і перспективи», м. Хмельницький, 22 – 24 жовтня, 2009 р. – Хмельницький, 2009.– С. 144–148.

4. Архипова М. В. Структура дослідницької компетенції майбутніх інженерів-педагогів / М. В. Архипова // Педагогічний альманах.– 2010.– Випуск 6. – С. 83–88.

5. Белкіна С. Д. Формування дослідницької компетентності майбутніх інженерів у процесі викладання навчальних дисциплін циклу природничо-наукової підготовки / С. Д. Белкіна // Наукові записки. Серія: педагогіка. – 2015. – № 3. – С. 19–25.

6. Головань М. С. Сутність та зміст поняття «дослідницька компетентність» / М. С. Головань, В. В. Яценко // Теорія та методика навчання фундаментальних дисциплін у вищій школі: збірник наукових праць. Випуск VII.– Кривий Ріг : Видавничий відділ НМетАУ, 2012. – с. 55–62.

7. Семеног О. М. Наукові конференції як засіб удосконалення професійної компетенції майбутніх учителів-словесників / О. М. Семеног // Вісник Житомирського державного університету імені І. Франка. – 2005. – № 25. – С. 81–84.

УДК 808.5-027.542 (100)

Ребяк К.,

студентка факультету економіки та підприємництва Вінницького національного аграрного університету

Науковий керівник:

доцент **Тимкова В.А.**

НАЦІОНАЛЬНА СПЕЦИФІКА ДІЛОВОЇ ЕТИКИ В РІЗНИХ КРАЇНАХ СВІТУ

Діловий етикет посідає особливе місце в мистецтві поведінки. У цьому етикеті немає крайнощів і застарілих формальностей, він не ускладнює, а спрощує та робить життя приємнішим. Його правила засновані на таких моральних категоріях, як ввічливість, тактовність, коректність, порядність. Володіння правилами етикету усуває скутість, дає змогу не скривдити ділового партнера незграбним

словом або дією, і водночас – не втратити власну гідність і престиж фірми [1]. Засвоєння стереотипів поведінки, запропонованих етикетом, дає можливість установити сприятливий психологічний клімат ділового спілкування, що робить бізнес успішним і приємним. Порушуючи ті або інші норми поведінки у побуті й у суспільстві, ви ризикуєте насамперед своєю репутацією вихованої людини, то в бізнесі такі помилки можуть коштувати великих грошей і кар'єри. Відомий майстер і вчитель у сфері ділових відносин Дейл Карнегі стверджував [4], що успіх людини у фінансових справах на п'ятнадцять відсотків залежить від її професійних знань і на вісімдесят п'ять – від її вміння спілкуватися з людьми. Дійсно, будь-який бізнес – це скоординовані дії великої кількості людей, і ефективність цих дій безпосередньо залежить від їхньої здатності налагоджувати стосунки.

Міжнародний Інститут Ділової Етики (International Business Ethics Institute) сформулював чотири сфери, у яких повинні діяти компанії, щоб усталити свою репутацію. По-перше, це чесна робота з інвесторами й споживачами. По-друге, поліпшення ситуації всередині колективу – підвищення відповідальності й умотивованості співробітників, зниження плинності кадрів, підвищення продуктивності тощо. По-третє, професійна робота над репутацією, оскільки погіршення репутації неминуче позначиться на результатах роботи компанії. По-четверте, грамотна робота з нормативними актами й фінансами – тільки суворе дотримання «духу» і «букви» закону уможливило створення довгострокового майбутнього для фірми.

Григорій Барський, американський бізнесмен зазначав: «В усьому світі є конкретне поняття ділової етики й обов'язковості. У США, наприклад, у моді поняття “техаське рукостискання”, коли сторони просто домовляються про якусь справу. Якщо хтось порушив умови договору, ніхто не буде більше вести з ним бізнес».

Існує національна специфіка ділового етикету, яку в разі ділової поїздки за кордон необхідно знати й обов'язково враховувати. Тому варто докладніше розглянути особливості ділового етикету в тих країнах, з якими у нас традиційно існують тісні торговельні, економічні й виробничі зв'язки.

Американці при вирішенні проблем прагнуть обговорити не тільки загальні підходи, а й деталі, пов'язані з реалізацією домовленостей. Для них типовими є добрий настрій, відкритість, енергійність, дружелюбність, не дуже офіційна манера ведення переговорів [5; 6].

Французи приділяють значну увагу попереднім домовленостям та попередньому обговоренню проблем. Представники їхніх делегацій намагаються зберігати незалежність, але, порівняно з американцями, вони менш вільні при прийнятті рішень і “зв'язані” наданими їм інструкціями.

Німці надають велике значення ретельній підготовці до переговорів і приступають до них тільки тоді, коли впевнені у позитивному вирішенні проблеми. Вони докладно виробляють свою позицію, поетапно обговорюють питання.

Англійці, на відміну від німців, підготовці до переговорів приділяють мало уваги і прагнуть вирішити всі питання під час переговорів залежно від позиції партнерів. Вони вирізняються стриманістю, скрупульозністю, діловитістю, повагою до власності. Характерними для них є прагматизм, емпіризм, але при цьому вони ставляться до розгляду питань досить гнучко, як правило, позитивно реагують на пропозиції іншої сторони, намагаються уникати конфронтації [5,6].

Китайці намагаються чітко розмежувати окремі етапи переговорів. Спочатку вони оцінюють зовнішній вигляд та поведінку партнерів, їхній статус. Намагаються з'ясувати позицію та можливості партнерів і тільки після цього висувають свої пропозиції. Остаточні рішення вони приймають тільки після затвердження їх своїм керівництвом.

Отже, етикет являє собою історично сформований і обумовлений факторами соціальної взаємодії універсальний культурний код міжособистісного спілкування й індивідуальної поведінки, який сутнісно і функціонально реалізується у сфері моральної діяльності. Стверджується, що етикет ідентифікує себе з двох позицій: як доступна спостереженню подійність, що відбиває конкретно-емпіричний стан вдач, і як специфічна система інформації про пристойну поведінку, що трансформується в систему моральних

відносин.

Таким чином, одним із найважливіших принципів закордонного ділового етикету є підтримка чесних і шанобливих відносин із партнером. От чому вчинки та дії, пов'язані з незнанням норм і принципів, а також особливостей ділового етикету в країні перебування, можуть спричинити негативну емоційну реакцію і, як наслідок, негативно вплинути на результат ділових взаємин. Серйозною проблемою для ділових людей, які ведуть справи за кордоном, взаємодіють з іноземцями, що приїхали в нашу країну, ведуть з іноземцями переговори по телефону, є знання і дотримання відповідних національних норм етикету.

Література:

1. Богдан С. К. Мовний етикет українців: традиції і сучасність / С.К. Богдан. – К.: Рідна мова, 1998.
2. Гриценко С. П. Етика ділового спілкування / С.П. гриценко. – К., 2005.
3. Коваль А. П. Культура ділового мовлення / А.П. коваль. – К.: Вища школа, 1977.
4. Кубрак О. В. Етика ділового та повсякденного спілкування / О.В. Кубрак. – Суми: ВТД «Університетська книга», 2002.
5. Калашник Г. М. Вступ до дипломатичного протоколу та ділового етикету : навч. посібник / Калашник Г. М. – К. : Знання, 2007. – 143 с.
6. Чайка Г. Л. Культура ділового спілкування менеджера : навч. посібник / Чайка Г. Л. – К. : Знання, 2005. – 442 с.
7. Соловйов Е.Я. Етикет ділової людини: організація зустрічей, прийомів, презентацій / Е.Я. Соловйов. – Мінськ, «АСАР». 1994.
8. Чмут Т. Етика ділового спілкування: Навчальний посібник / Т.К. Чмут, Г.Л. Чайка. – 2-е вид., перероб. і доп.. – К.: Вікар, 2002. – 223 с.
9. Холопова Т.И. Протокол и этикет для деловых людей / Т.И.Холопова, Лебедева М.М. – М.: Анкил: Ин-фра-М, 1995. – 366 с.

Збірник містить матеріали науково-практичної конференції викладачів і студентів «Мова, культура та освіта». Доповіді відображають широкий спектр досліджень із галузей мовознавчої, культурологічної та педагогічної наук: методика викладання та інноваційні технології навчання, культурологічна парадигма освіти, новітні напрямки у сучасному мовознавстві, реформування системи професійної та довузівської підготовки. Представлені доробки учасників конференції можуть бути корисними для викладачів, учителів, наукових працівників, аспірантів, магістрантів, студентів та всіх, хто цікавиться питаннями підвищення якості освіти.

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНЬСЬКОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ
ВИКЛАДАЧІВ І СТУДЕНТІВ
МОВА, КУЛЬТУРА та ОСВІТА**

(посвідчення № 65 від 09 лютого 2018 року УІНТЕІ)

19 квітня 2018 року

Видання здійснюється в авторській редакції

Адреса: Україна, 21000, м. Вінниця, вул. Пирогова, 3; 5 корпус

Редакція: ВНАУ, кафедра української та іноземних мов

Ел. адреса кафедри: language@vsau.vin.ua

Автори опублікованих матеріалів несуть повну відповідальність за підбір, точність наведених фактів, цитат, ілюстрацій, власних імен та інших відомостей.